

# SOLUCIONES CONFIABLES PARA SIMPLIFICAR EL CUIDADO DEL PACIENTE

Guía de productos de traqueostomía Shiley™



**Medtronic**  
Further, Together



# ÍNDICE DE CONTENIDOS

Cánulas <b>flexibles</b> adultos Shiley™	3
Cánulas adultos con camisa interna descartable legado Shiley™	5
Cánulas adultos con camisa interna reusable legado Shiley™	7
Cánulas adultos estándar sin camisa interna Covidien™	9
Cánulas adultos con aspiración subglótica Covidien™	10
Cánulas pediátricas y neonatales <b>flexibles</b> Shiley™	11
Cánulas neonatales <b>flexibles</b> Shiley™	12
Cánulas pediátricas <b>flexibles</b> Shiley™	13
Cánulas neonatales y pediátricas Legado Shiley™	14
Válvulas de fonación Shiley™	16



# SOLUCIONES INSPIRADAS POR LOS CLÍNICOS

## DEL HOSPITAL A LA CASA

Cánulas adultos flexibles con camisa interna  
desechable y reusable Shiley™



Disponibles en versiones con y sin balón, ofrecen:

- Aletas transparentes, suaves y flexibles.
- Aletas empotradas para reducir contacto con el ostoma.
- Punta biselada y balón de bajo perfil para facilitar inserción<sup>1,†</sup>
- Compatibles con kits introductores Percutáneos Cook Blue Rhino™\*
- Balón TaperGuard™ para ayudar a reducir microaspiración<sup>1</sup>
- Conector 15 mm integrado.
- Disponible en 7 tamaños tanto Jackson como ISO.
- Opción camisa interna reusable; puede ser limpiada y reusada hasta 29 veces en el mismo paciente<sup>§</sup>.
- Agujeros para sutura para ayudar en la colocación inicial.

Libre de DEHP. Libre de LATEX.  
**Empaque individual, estéril.**

<sup>†</sup> Comparada con productos del legado Shiley™.

<sup>§</sup> Referirse a instrucciones de uso para su correcta limpieza.



# SOLUCIONES INSPIRADAS POR LOS CLÍNICOS

## DEL HOSPITAL A LA CASA

Cánulas adultos flexibles con camisa interna  
desechable y reusable Shiley™

TAMAÑO		REF		ESPECIFICACIONES				
Jackson	ISO	Con balón	Sin balón	Diámetro interno de la cánula externa (mm)	Diámetro interno de la cánula interna (mm)	Diámetro externo de la cánula (mm)	Largo (mm)	Diámetro del balón en reposo (mm)
<b>CÁNULAS DE TRAQUEOTOMÍA FLEXIBLE ADULTO SHILEY CON ENDOCÁNULA DESECHABLE</b>								
4	6.5	4CN65A	4UN65A	6.5	5.5	9.4	62	20.6
5	7.0	5CN70A	5UN70A	7.0	6.0	10.1	68	23.0
6	7.5	6CN75A	6UN75A	7.5	6.5	10.8	74	25.4
7	8.0	7CN80A	7UN80A	8.0	7.0	11.4	77	25.4
8	8.5	8CN85A	8UN85A	8.5	7.5	12.2	79	26.6
9	9.0	9CN90A	9UN90A	9.0	8.0	12.7	79	27.6
10	10.0	10CN10A	10UN10A	10.0	9.0	13.8	79	28.6
<b>CÁNULAS DE TRAQUEOTOMÍA FLEXIBLE ADULTO SHILEY CON ENDOCÁNULA REUTILIZABLE</b>								
4	6.5	4CN65R	4UN65R	6.5	5.5	9.4	62	20.6
5	7.0	5CN70R	5UN70R	7.0	6.0	10.1	68	23.0
6	7.5	6CN75R	6UN75R	7.5	6.5	10.8	74	25.4
7	8.0	7CN80R	7UN80R	8.0	7.0	11.4	77	25.4
8	8.5	8CN85R	8UN85R	8.5	7.5	12.2	79	26.6
9	9.0	9CN90R	9UN90R	9.0	8.0	12.7	79	27.6
10	10.0	10CN10R	10UN10R	10.0	9.0	13.8	79	28.6



# LEGADO SHILEY™

Cánulas adultos con camisa interna descartable Shiley™



Estas cánulas ofrecen:

- 4 configuraciones para soporte ventilatorio y destete: con balón, sin balón, fenestradas, no-fenestradas.
- Camisa interna desechable con conector de 15 mm.
- Aletas suaves que se mueven junto con el paciente.
- Balón de alto volumen, baja presión que provee un sello efectivo.
- Medidas Jackson 4, 6, 8, y 10

Libre de LATEX. **Empaque individual**, estéril.



# LEGADO SHILEY™

## Cánulas adultos con camisa interna descartable Shiley™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO (mm)	DIÁMETRO EXTERNO (mm)	LARGO (mm)	CANT POR CAJA	
4	4DCT	5.0	9.4	62	1	<b>DCT</b>
6	6DCT	6.4	10.8	74	1	
8	8DCT	7.6	12.2	79	1	
10	10DCT	8.9	13.8	79	1	
4	4DFEN	5.0	9.4	62	1	<b>DFEN</b>
6	6DFEN	6.4	10.8	74	1	
8	8DFEN	7.6	12.2	79	1	
10	10DFEN	8.9	13.8	79	1	
4	4DCFS	5.0	9.4	62	1	<b>DCFS</b>
6	6DCFS	6.4	10.8	74	1	
8	8DCFS	7.6	12.2	79	1	
10	10DCFS	8.9	13.8	79	1	
4	4DCFN	5.0	9.4	62	1	<b>DCFN</b>
6	6DCFN	6.4	10.8	74	1	
8	8DCFN	7.6	12.2	79	1	
10	10DCFN	8.9	13.8	79	1	



# OPCIONES ADICIONALES

## CAMISA INTERNA REUSABLE

Cánulas adultos con camisa interna reusable Shiley™

LPC



CFS



CFN



FEN



Una alternativa económica a las cánulas desechables, ofrecen:

- Conector de 15 mm integrado con cierre giratorio.
- Camisa interna reusable, puede ser limpiada y reusada hasta 29 veces en un mismo paciente<sup>†</sup>.
- 4 configuraciones para soporte ventilatorio y destete: con balón, sin balón, fenestradas, no-fenestradas.
- Aletas suaves que se mueven con el paciente.
- Balón de alto volumen, baja presión que provee un sello efectivo.
- Medidas Jackson 4, 6, 8, y 10

Libre de LATEX. Empaque individual, estéril.

<sup>†</sup> Referirse a instrucciones de uso para su correcta limpieza.



7



# LEGADO SHILEY™

## Cánulas adultos con camisa interna reusable Shiley™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO (mm)	DIÁMETRO EXTERNO (mm)	LARGO (mm)	CANT POR CAJA	
4	4LPC	5.0	9.4	65	1	LPC
6	6LPC	6.4	10.8	76	1	
8	8LPC	7.6	12.2	81	1	
10	10LPC	8.9	13.8	81	1	
4	4FEN	5.0	9.4	65	1	FEN
6	6FEN	6.4	10.8	76	1	
8	8FEN	7.6	12.2	81	1	
10	10FEN	8.9	13.8	81	1	
4	4CFS	5.0	9.4	65	1	CFS
6	6CFS	6.4	10.8	76	1	
8	8CFS	7.6	12.2	81	1	
10	10CFS	8.9	13.8	81	1	
4	4CFN	5.0	9.4	65	1	CFN
6	6CFN	6.4	10.8	76	1	
8	8CFN	7.6	12.2	81	1	
10	10CFN	8.9	13.8	81	1	





# CÁNULAS ESTÁNDAR LINEA COVIDIEN

Cánulas adultos SIN camisa interna Covidien™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO (mm)	DIÁMETRO EXTERNO (mm)	DIAMETRO DEL BALÓN (mm)	LARGO (mm)	CANT POR CAJA
5	138-50	5.0 mm	7.0 mm	19 mm	45 mm	5
6	138-60	6.0 mm	8.3 mm	21 mm	54 mm	5
7	138-70	7.0 mm	9.6 mm	23 mm	65 mm	5
7.5	138-75	7.5 mm	10.3 mm	24 mm	70 mm	5
8	138-80	8.0 mm	11.0 mm	26 mm	76 mm	5
8.5	138-85	8.5 mm	11.6 mm	28 mm	82 mm	5
9	138-90	9.0 mm	12.3 mm	30 mm	89 mm	5
10.0	138-10	10 mm	13.3 mm	33 mm	97 mm	5



Una alternativa económica a las cánulas desechables, ofrecen:

- Conector de 15 mm integrado.
- Sin camisa interna.
- Diseñadas para disminuir el trauma y facilitar el manejo incluso en condiciones anatómicas difíciles.
- Su diseño ofrece seguridad en todas las aplicaciones.
- Están fabricadas de material termosensible y flexible, y poseen una forma anatómica.
- Balón de alto volumen y baja presión que provee un sello efectivo. HI-LO™.

Libre de LATEX. Empaque 5 unidades, estéril.



# CÁNULAS CON ASPIRACIÓN SUBGLÓTICA

## LINEA COVIDIEN

Cánulas adultos con aspiración subglótica Covidien™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO (mm)	DIÁMETRO EXTERNO (mm)	DIAMETRO DEL BALÓN (mm)	LARGO (mm)	CANT POR CAJA
6	313-60	6.0 mm	8.3 mm	23 mm	77	10
7	313-70	7.0 mm	9.7 mm	27 mm	80	10
8	313-80	8.0 mm	11.0 mm	31 mm	91	10
9	313-90	9.0 mm	12.3 mm	34 mm	92	10
10	313-10	10.0 mm	13.7 mm	35 mm	100	10



Una alternativa económica a las cánulas desechables, ofrecen:

- Conector de 15 mm integrado.
- Sin camisa interna.
- Diseñadas para disminuir la incidencia de NAVM.
- Lúmen adicional para aspirar secreciones del lago subglótico
- Están fabricadas de material termosensible y flexible y tienen forma anatómica.
- Balón de alto volumen y baja presión que provee un sello efectivo. HI-LO™

Libre de LATEX. Empaque 10 unidades, estéril.



10



# CÁNULAS FLEXIBLES SHILEY™

Cánulas pediátricas y neonatales flexibles Shiley™



Estas cánulas ofrecen:

- Distinción en los rebordes
- Receso de comodidad en la parte inferior del conector para reducir la irritación del estoma inferior<sup>5</sup>
- La tecnología de manguito TaperGuard™ puede reducir la fuerza de retiro<sup>3</sup>
- Suave reborde transparente para la visualización de la piel inferior

El balón de bajo perfil y baja presión TaperGuard™ ofrece:

- Mejora la administración significativamente de las fugas en las vías respiratorias a presiones inferiores a 25 cm H<sub>2</sub>O<sup>5</sup>
- Reduce la fuga de líquidos en un promedio de 94,8 % en presiones dentro del manguito de 20 cm H<sub>2</sub>O<sup>5</sup>
- Reduce la fuerza de retiro en un 58,3 %, por lo tanto reduce el potencial de daño del estoma durante el retiro<sup>5</sup>

Libre de LATEX. Empaque individual, estéril.



# CÁNULAS FLEXIBLES SHILEY™

Cánulas neonatales flexibles Shiley™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO	DIÁMETRO EXTERNO	LARGO (mm)	CANT POR CAJA	
2.5	2.5NEF	2.5 mm	4.2 mm	30	1	Sin balón
3	3.0NEF	3.0 mm	4.8 mm	30	1	
3.5	3.5NEF	3.5 mm	5.4 mm	32	1	
4	4.0NEF	4.0 mm	6.0 mm	34	1	
4.5	4.5NEF	4.5 mm	6.7 mm	36	1	
2.5	2.5NCF	2.5 mm	4.2 mm	30	1	Con balón
3	3.0NCF	3.0 mm	4.8 mm	30	1	
3.5	3.5NCF	3.5 mm	5.4 mm	32	1	
4	4.0NCF	4.0 mm	6.0 mm	34	1	
4.5	4.5NCF	4.5 mm	6.7 mm	36	1	

NEF



NCF



# CÁNULAS FLEXIBLES SHILEY™

## Cánulas pediátricas flexibles Shiley™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO	DIÁMETRO EXTERNO	LARGO (mm)	CANT POR CAJA	
2.5	2.5PEF	2.5 mm	4.2 mm	39	1	Sin balón
3	3.0PEF	3.0 mm	4.8 mm	39	1	
3.5	3.5PEF	3.5 mm	5.4 mm	40	1	
4	4.0PEF	4.0 mm	6.0 mm	41	1	
4.5	4.5PEF	4.5 mm	6.7 mm	42	1	
5	5.0PEF	5.0 mm	7.3 mm	44	1	
5.5	5.5PEF	5.5 mm	7.9 mm	46	1	
5	5.0PELF	5.0 mm	7.3 mm	50	1	Extralarga, sin balón
5.5	5.5PELF	5.5 mm	7.9 mm	52	1	
6	6.0PELF	6.0 mm	8.5 mm	54	1	
6.5	6.5PELF	6.5 mm	9.0 mm	56	1	
2.5	2.5PCF	2.5 mm	4.2 mm	39	1	Con balón cónico TaperGuard™
3	3.0PCF	3.0 mm	4.8 mm	39	1	
3.5	3.5PCF	3.5 mm	5.4 mm	40	1	
4	4.0PCF	4.0 mm	6.0 mm	41	1	
4.5	4.5PCF	4.5 mm	6.7 mm	42	1	
5	5.0PCF	5.0 mm	7.3 mm	44	1	
5.5	5.5PCF	5.5 mm	7.9 mm	46	1	
5	5.0PLCF	5.0 mm	7.3 mm	50	1	Extralarga, con balón cónico TaperGuard™
5.5	5.5PLCF	5.5 mm	7.9 mm	52	1	
6	6.0PLCF	6.0 mm	8.5 mm	54	1	
6.5	6.5PLCF	6.5 mm	9.0 mm	56	1	

PEF



PELF



PCF



PLCF



# DISEÑADAS ESPECIALMENTE PARA LOS PACIENTES MÁS PEQUEÑOS

Cánulas de traqueotomía neonatales y pediátricas Legado Shiley™



Suaves y ligeras, ofrecen :

- 5 tipos en diferentes tamaños:
  - NEO, 3.0 – 4.5 mm I.D.
  - PED, 3.0 – 5.5 mm I.D.
  - PDC, 4.0 – 5.5 mm I.D.
  - PDL, 5.0 – 6.5 mm I.D.
  - PLC, 5.0 – 6.5 mm I.D.
- Aletas suaves y anguladas especiales para la anatomía pediátrica y neonatal.
- Área empotrada detrás del conector de 15 mm para reducir irritación del ostoma.
- Versión con balón que contiene una línea larga para la válvula que evita la inserción de la válvula de inflado en el conector de 15 mm.

Libre de LATEX. Empaque individual.  
Estéril.



# DISEÑADAS DELICADAMENTE PARA LOS PACIENTES MÁS PEQUEÑOS

## Cánulas de traqueotomía neonatales y pediátricas Legado Shiley™

TAMAÑO	REF	DIÁMETRO INTERNO	DIÁMETRO EXTERNO	LARGO (mm)	CANT POR CAJA	
3	3.0NEO	3.0 mm	4.5 mm	30	1	NEO
3.5	3.5NEO	3.5 mm	5.2 mm	32	1	
4	4.0NEO	4.0 mm	5.9 mm	34	1	
4.5	4.5NEO	4.5 mm	6.5 mm	36	1	
3	3.0PED	3.0 mm	4.5 mm	39	1	PED
3.5	3.5PED	3.5 mm	5.2 mm	40	1	
4	4.0PED	4.0 mm	5.9 mm	41	1	
4.5	4.5PED	4.5 mm	6.5 mm	42	1	
5	5.0PED	5.0 mm	7.1 mm	44	1	
5.5	5.5PED	5.5 mm	7.7 mm	46	1	PDL
5	5.0PDL	5.0 mm	7.1 mm	50	1	
5.5	5.5PDL	5.5 mm	7.7 mm	52	1	
6	6.0PDL	6.0 mm	8.3 mm	54	1	
6.5	6.5PDL	6.5 mm	9.0 mm	56	1	PDC
4	4.0PDC	4.0 mm	5.9 mm	41	1	
4.5	4.5PDC	4.5 mm	6.5 mm	42	1	
5	5.0PDC	5.0 mm	7.1 mm	44	1	
5.5	5.5PDC	5.5 mm	7.7 mm	46	1	PLC
5	5.0PLC	5.0 mm	7.1 mm	50	1	
5.5	5.5PLC	5.5 mm	7.7 mm	52	1	
6	6.0PLC	6.0 mm	8.3 mm	54	1	
6.5	6.5PLC	6.5 mm	9.0 mm	56	1	

Suaves y ligeras, ofrecen :

- 5 tipos en diferentes tamaños:
  - NEO, 3.0 – 4.5 mm I.D.
  - PED, 3.0 – 5.5 mm I.D.
  - PDC, 4.0 – 5.5 mm I.D.
  - PDL, 5.0 – 6.5 mm I.D.
  - PLC, 5.0 – 6.5 mm I.D.
- Aletas suaves y anguladas especiales para la anatomía pediátrica y neonatal.
- Área empotrada detrás del conector de 15 mm para reducir irritación del ostoma.
- Versión con balón que contiene una línea larga para la válvula que evita la inserción de la válvula de inflado en el conector de 15 mm.

Libre de LATEX. Empaque individual. Estéril.



# PARA ALERTAR, DESPERTAR Y VENTILAR ESPONTÁNEAMENTE PACIENTES TRAQUEOSTOMIZADOS

Válvulas de fonación Shiley™

SSV



SSVO



Estas válvulas de fonación facilitan la vocalización con las siguientes características

- Válvula unidireccional que dirige el paso de aire a través de las cuerdas vocales para facilitar la fonación sin necesidad de tapar con el dedo.
- Conexión segura a conector de 15 mm.
- Disponible con puerto de oxígeno (SSVO) o sin (SSV).
- Resistencia al flujo de aire<sup>2</sup> (sólo válvula) para 0.450 L/seg: 2.3 cm H<sub>2</sub>O L/seg

Libre de LATEX. Empaque individual.





1. Based on internal benchtop testing. Results reflect testing the Shiley™ Flexible adult tracheostomy tube with TaperGuard™ cuff, disposable inner cannula versus the Shiley™ DCT tracheostomy tube with disposable inner cannula at the same cuff pressure of 25 cm H<sub>2</sub>O.
2. Zajac DJ, Fornataro-Clerici L, Roop TA. Aerodynamic characteristics of tracheostomy speaking valves: an updated report. *J Speech Lang Hear Res.* 1999;42(1):92-100.
3. Basado en los análisis internos. Prueba comparativa de fugas de aire de respiradores realizadas con los tubos de traqueostomías Shiley™ 4.0PCF y 6.5PLCF con manguito cónico comparado con los tubos de traqueostomía pediátricos declarados de Shiley™ 4.0PDC y 6.5PLC con manguito con forma de barril.
4. Adair CG, Gorman SP, Feron BM, et al. Implications of endotracheal tube biofilm for ventilator-associated pneumonia. *Intensive Care Med.* 1999;25(10):1072-1076.
5. Warren DK, Shukla SJ, Olsen MA, et al. Outcome and attributable cost of ventilator associated pneumonia among intensive care unit patients in a suburban medical center. *Crit Care Med.* 2003;31(5):1312-1

Photo credit: Getty Images

Vedia 3616 2° Piso, C1430DAH, Buenos Aires, Argentina - [medtronic.com/Covidien](https://www.medtronic.com/Covidien)

© 2011, 2018, 2019 Medtronic. Reservados todos los derechos. Medtronic, el logo de Medtronic y Otros, son, en conjunto, marcas registradas de Medtronic. Todas las demás marcas son marcas registradas de una compañía de Medtronic. Covidien es una compañía que forma parte del grupo Medtronic.

**Medtronic**

